



大 会

第五十三届会议

正式记录

Distr.: General
8 April 1999
Chinese
Original: English

第五委员会

第 53 次会议简要记录

1999 年 3 月 23 日, 星期二, 上午 10 时, 在纽约总部举行

主席: 阿别良先生 (亚美尼亚)

行政和预算问题咨询委员会主席: 姆塞莱先生

目录

议程项目 117: 会议时地分配办法(续)

议程项目 118: 联合国经费分摊比额表(续)

其他事项

本记录可以更正, 请更正在一份印发的记录上, 由代表团成员一人署名, 在印发日期后一个星期
内递交正式记录编辑科科长 (联合国广场 2 号 DC2-750 室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

99-80325 (c)

上午 10 时宣布开会

上午 10 时停会,10 时 10 分复会

议程项目 117: 会议时地分配办法(续)(A/53/826, A/53/827 和 A/53/833)

1. 主席提议委员会应建议大会通过下列决定草案

“大会,

“注意到秘书长关于向区域集团和其他主要会员国集团的会议提供口译服务的报告(A/53/826)和秘书长关于联合国内罗毕办事处会议设施利用有所改进的报告(A/53/827):

“决定将秘书长关于节约措施对提供经授权的会议服务的影响的报告(A/53/833)送交行政和预算问题咨询委员会以供在 2000-2001 两年期方案概算的范围内加以审议,同时要考虑到各会员国发表的意见”。

2. 就这样决定。

议程项目 118: 联合国经费分摊比额表(续)(A/53/11/Add.1 和 Add.1/Corr.1)

3. **Ayoub 先生**(伊拉克)说,会费委员会的作用和建议属于技术性质,卷入政治事务并非该委员会份内之事。不过,看来该委员会拒绝认可伊拉克提出的豁免要求——九项提出的要求中仅此项被拒绝——是其一,两个成员专横强加政治因素的结果,尽管事实上该项请求是根据第十九条提出的,该条规定,在不缴付摊款是由于有关国家无法控制的情况时,得允许豁免。

4. 遗憾的是,有些会员国把本国的政治利益置于《宪章》原则和文字之上。反过来说,其他国家则正确地认识到伊拉克所承受的负担已影响到它缴付其联合国摊款的能力。自 1995 年以来,伊拉克代表团竭尽一切合法手段,以求豁免适用《宪章》第十九条,直到解除制裁为止。但是,这些努力都横遭同一个小集团的阻挠,该集团不停地唠叨民主,却执意不让伊拉克在联合国充分行使权利,从而破坏了本组织的可信性。

5. **Cho Chang-Beom 先生**(大韩民国)赞同会费委员会的建议,并对委员会的及时、专业工作表示满意,该工作符合大会议事规则第 160 条所规定的程序。

6. 大韩民国支持加强适用《宪章》第十九条和大会议事规则第 160 条。对于会员国由于其无法控制的原因不能缴付摊款的情况,大韩民国支持豁免条款的用意,但是鉴于本组织目前财政上的困难,在审议豁免要求时应适用严格标准,任何豁免都应限制期限,并应根据案情审查要求。委员会在审议豁免要求时应获得尽可能最充分的资料。

7. 对于调查发现许多会员国经常只缴付足以维持或恢复其投票权的款额,大韩民国代表团感到关切。这种做法违反了会员国全额、及时、无条件缴付摊款的《宪章》义务。

8. **Etuket 先生**(会费委员会主席)说,会费委员会审议柬埔寨的申请时,其依据是柬埔寨政府和秘书处所提供的资料,包括柬埔寨声明打算到 1999 年 6 月时向联合国缴付必要款项。委员会的结论是,柬埔寨目前不能缴付必要款项以避免适用第十九条是由于它无法控制的情况所造成。因此,委员会建议应允许柬埔寨参加大会表决,到 1999 年 6 月 30 日止。

9. 第五委员会若干成员要求会费委员会审查适用第十九条的某些方面的问题。委员会将在其第五十九届会议上进行该审查,并向大会提出建议。

10. 主席提议委员会应建议大会通过下列决定草案:

“大会,

“审议了会费委员会关于其特别会议的报告,决定:

“(a) 波斯尼亚和黑塞哥维那、柬埔寨和格鲁吉亚未能缴付必要款项以避免适用《宪章》第十九条是由于它们无法控制的情况所造成,因此,它们应被允许投票直到 1999 年 6 月 30 日止,任何延长期限的要求应经由会费委员会审查;

“(b) 刚果民主共和国、几内亚比绍、洪都拉斯和尼加拉瓜未能缴付必要款项以避免适用《宪章》第十九条是由于它们无法控制的情况所造成,因此,它们应被允许投票直到 1999 年 6 月 30 日止,任何延长期限的要求应经由会费委员会审查”

11. 就这样决定。

其他事项

12. **Niwa** 先生(主管中央支助事务助理秘书长)答复代表团早先提出的问题,他说,中央支助事务处的工作人员检查了各会议室外面的所有电话机。其中两个机子系有标签表示失灵,其实运转正常。发现另外两个电话机没有听筒,现已装上。他的属下将继续做定期检查,但是如果代表团发现电话机不灵即行报知将很有帮助。
13. 关于未经核准的车辆停泊在保留给外交车辆的停车场地区的抱怨,他就停车场建筑工事造成混乱表示道歉。不过,已尽一切努力减少混乱,包括对未经核准而停泊地车辆开罚单。也应记得,属于外交代表团但没有外交牌照的一些车辆被准许停泊在通常保留给外交车辆的地区。
14. 秘书处大厦里的自动扶梯是五十多年前安装的,虽然曾经按照纽约市建筑物法规加以改善,但是它们目前需要定期修理,因此每月都有短期停用。
15. 由于对警卫和安全处资源的要求日增,已将长期派在档案库区的警卫撤除。不过,已做出其他符合成本效益的安排为该区域提供安全。
16. 警卫和安全处的工作人员编制包括 3 名专业人员、9 名一般事务工作人员和 17 名警卫空缺率是 1.5%。该处的印刷费是用在印刷灭火器检查标签之类的杂项物品。
17. 警犬股是 1998 年 12 月在本组织收到一大批书信炸弹之后在总部试行建立的。由于情况紧急,该股是按照内部监督事务厅(监督厅)的建议在单独来源基础上签发合同的。近期内将进行竞争性投票程序。该项服务每天提供 10 小时,星期一至星期五,每年的费用是 15 万美元。如果在本组织内部提供同样的服务,每年将花费 25 万美元,因为需要购买两头经专门训练的警犬,还要另外两名爆破专家专职看管这两头警犬。
18. 鉴于警卫安全问题的敏感性质,他希望代表团可能需要的任何进一步说明可以在双边基础上提供。
19. **Incera** 女士(哥斯达黎加)说,哥斯达黎加代表团对助理秘书长刚才提供的说明不感满意。比方说,内部提供警犬服务的费用估计数在最初训练期间之后就会降低。而且,从前有人告诉她,自动扶梯在五十年前安装之后曾经更换过。很难知道哪个信息是正确的,哪个不正确。
20. **Emerson** 女士(葡萄牙)说,目前审议的事项应该在双边基础上讨论,这样委员会才会有足够时间讨论议程上的实质性项目。
21. **Sulaiman** 先生(阿拉伯叙利亚共和国)感谢助理秘书长回答叙利亚代表团提出的问题。他希望提出的各项问题将得到中央支助事务处的不断注意,而不是仅仅在代表团提出具体要求时才予以注意。
22. **Buergo Rodríguez** 女士(古巴)说,古巴代表团注意到助理秘书长的说明,即,由于预算限制,不再能够在档案库地区派驻一名警卫,将会在关于下一个两年期预算的谈判时把该事实列入考虑。如果助理秘书长能够以书面分发他刚才提供的信息将是有助益的。
23. **Incera** 女士(哥斯达黎加)说,在讨论中的某些问题最好是在全体会议上而不是在有人建议的那样在双边基础上讨论。她也认为如果助理秘书长以书面文件分发他刚才提供的口头答复将是有助益的。
24. **Niwa** 先生(主管中央支助事务助理秘书长)说,秘书处大厅内没有安装新的自动扶梯。如果可能,他宁愿以双边方式提供会员国可能需要的任何其他资料。
25. **Jaremczuk** 先生(波兰)感谢助理秘书长为改善总部的安全情况做出努力。
26. 主席要求助理秘书长为便利各代表团起见以书面提供其答复,他提醒委员会成员们,秘书处和委员会都是自己一家人。鉴于时间有限,应尽力将问题归类在适当的议程项目之下在正式会议上讨论以精简委员会的工作。

上午 10 时 55 分散会